

# Program podpory odborných praxí

## Praxe podpořené Česko-německým fondem budoucnosti

- I. Základní informace*
- II. Příprava účastníků*
- III. Role zapojených organizací v programu*
- IV. Financování*
- V. Evaluace*
- VI. Formuláře a termíny*
- VII. Virtuální mobilita*
- VIII. Kontaktní údaje*

Deutsch-Tschechischer  
Zukunftsfonds



Česko-německý  
fond budoucnosti

*Stav: říjen 2024*

## I. Základní informace

<b>Program podpory odborných praxí</b>	<p>je program v oblasti odborného vzdělávání, který Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem nabízí od roku 2000. Program je určen vzdělávacím institucím z Česka a Německa, které mají zájem <b>vyslat</b> své žáky a studenty na praxi do zahraniční partnerské školy nebo malého podniku. Program je určen také všem vzdělávacím zařízením, které hodlají <b>přijmout</b> na odbornou praxi praktikanty z partnerské instituce ze sousední země.</p> <p>Nedílnou součástí a přidanou hodnotou odborné praxe jsou dva přípravné dny s jazykovou animací a orientací v místě praxe, které se konají vždy před zahájením praxe.</p> <p>Každý účastník programu získá celoevropsky platný a uznatelný certifikát Europass mobility, který slouží jako doklad o absolvování zahraniční praxe.</p>
<b>Cíle</b>	<p>Základním cílem programu je umožnit mladým lidem získat nové pracovní zkušenosti, zdokonalit jejich odborné dovednosti a zvýšit jejich šance na evropském trhu práce. Kromě toho mohou získat cenné osobní a interkulturní zkušenosti.</p>
<b>Zapojení do programu</b>	<p>Podmínkou účasti na programu je existence dvou partnerských institucí - <b>přijímacího a vysílajícího zařízení</b> (škola, učiliště, podnik, hospodářská komora, úřad práce apod.), které se společně zaváží zrealizovat odborné praxe mladých lidí v odborném vzdělávání.</p> <p><b>Přijímacím nebo vysílajícím zařízením mohou být:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ střední odborné školy, učiliště a vyšší odborné školy</li><li>▪ instituce působící v oblasti odborného vzdělávání</li><li>▪ centra vzdělávání mládeže</li><li>▪ instituce veřejné správy</li><li>▪ zařízení obchodní a průmyslové komory a řemeslných komor aj.</li></ul> <p>Samotná praxe může probíhat:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ v podniku</li><li>▪ v instituci veřejné správy</li><li>▪ ve školních dílnách apod.</li></ul>
<b>Cílová skupina</b>	<p>Programu se mohou účastnit mladí lidé ve věku od 16 let, a to:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>žáci středních odborných škol</b></li><li>▪ <b>žáci středních odborných učilišť</b></li><li>▪ <b>studenti vyšších odborných škol</b></li></ul>

	Program není určen pro studenty gymnázií a vysokoškolské studenty.
<b>Počet a věk praktikantů</b>	Programu se mohou účastnit žáci <b>od 16let</b> . Doporučovaná velikost skupiny účastníků se praxe je 6 osob + 1 doprovodná osoba.
<b>Doprovodná osoba</b>	Účast doprovodné osoby a délka pobytu na praxi je na zvážení každé školy. Úkolem doprovodné osoby je poskytnout praktikantům pedagogickou, jazykovou i psychickou podporu. Zároveň monitoruje rozvoj jejich odborných i osobnostních dovedností a znalostí. Doprovodnou osobou by měl být pedagog z vysílajícího zařízení.
<b>Minimální délka praxe</b>	jsou <b>2 týdny</b> (13 nocí), maximální délka je 12 týdnů. Do této doby se započítává: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ cesta na praxi a zpět</li> <li>▪ dva přípravné dny s jazykovou animací a orientací v místě praxe</li> <li>▪ víkendy, svátky</li> </ul>
<b>Obory</b>	Praxe je uskutečňována v oborech, ve kterých se žáci učí. Program je otevřen pro všechna odborná odvětví.

## II. Příprava účastníků

<b>Nejen jazyková příprava praktikantů</b>	<p>Přípravné dny s česko-německou jazykovou animací a orientací v místě praxe se konají první dny praxe. Jsou realizovány v místě přijímací instituce. Přípravné dny mají účastníkům pomoci zvyknout si a integrovat se do nového prostředí, seznámit se se základními odbornými výrazy a frázemi, seznámit se s kontaktními osobami a organizačními pokyny. Doporučuje se, aby účastníci dorazili na místo praxe v pátek a přípravné dny se tudíž mohly konat o víkendu.</p> <p>Při účasti dvou praktikantů na praxi je realizován jeden přípravný den. Při účasti od tří praktikantů na praxi jsou realizovány dva přípravné dny (2x cca 8 vyučovacích hodin).</p> <p>Přípravné dny s jazykovou animací a orientací v místě praxe jsou vedeny certifikovaným jazykovým animátorem a skládají se z:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>úvod</b> – představení jazykového animátora, Tandemu a Programu podpory odborných praxí</li> </ul>
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>„klasická“ česko-německá jazyková animace</b> – základní slovní zásoba, pozdravy, čísla atd. (viz <a href="http://www.jazykova-animace.info">http://www.jazykova-animace.info</a>)</li> <li>• <b>zprostředkování odborné slovní zásoby</b> – přizpůsobí se oboru a jazykovým znalostem účastníků</li> <li>• <b>interkulturní vzdělávání resp. vědomá práce s diverzitou</b> – nacistění se na nové kulturní prostředí pomocí interkulturních aktivit - resp. vědomé práce z diverzitou, důraz je přitom kladen na zpětnou vazbu (viz <a href="http://www.tandem-org.cz/vedoma-prace-s-diverzitou">http://www.tandem-org.cz/vedoma-prace-s-diverzitou</a>)</li> <li>• <b>orientace v místě praxe</b> – ubytování praktikantů, MHD do místa praxe, pošta obchody, vlaky</li> <li>• <b>prohlídka pracoviště</b> – seznámení s pracovním prostředím a kolegy, případně odborný a jazykový úvod do nadcházející praxe</li> <li>• <b>shrnutí a evaluace</b> – vyhodnocení přípravných dnů, rozloučení</li> </ul> <p><b>Jazyková animace</b> (<a href="http://www.jazykova-animace.info">www.jazykova-animace.info</a>) je nekonvenční a zároveň zábavná metoda, jejímž cílem je přiblížení základů cizího jazyka a prohloubení již získaných jazykových znalostí. Pomáhá odbourat bariéry při komunikaci v interkulturních skupinách a posiluje schopnost účastníků uvědomovat si nejrůznější způsoby dorozumění.</p> <p>Cílem a smyslem jazykové animace není (primárně) cizí jazyk naučit. Jde o přiblížení jazyka jeho uživateli, odstranění strachu či ostychu z jeho užití, a také o posílení povědomí o vlastním jazyce. Kromě toho umožňuje uvědomit si elementární kulturně-sociální shody a rozdíly mezi uživateli různých jazyků. Prostřednictvím interkulturních cvičení si účastníci utvoří jasnější představu o kulturních odlišnostech, a přitom si uvědomí i své vlastní pocity a názory.</p>
<p><b>Kdo je jazykový animátor a jaké má vůči škole povinnosti?</b></p>	<p>Jazykovou animaci provádí vyškolený a certifikovaný jazykový animátor, kterého Tandem škole zprostředkuje. Jazykový animátor není zaměstnancem Tandemu.</p> <p>Jazykový animátor kontaktuje dostatečně včas přijímací i vysílající zařízení a domluví se na všech podrobnostech a podmínkách přípravných dnů. Náklady na honorář jazykového animátora přebírá Tandem.</p> <p>Je vhodné s jazykovým animátorem probrat o jakou skupinu praktikantů se jedná (věk, pohlaví, obor praxe, úroveň znalostí cizího jazyka, příp. specifické poruchy učení), aby program plně přizpůsobil konkrétní skupině a přípravné dny byly maximálně úspěšné. Doporučuje se při přípravných dnech využívat prostory dílen, učeben, případně přímo provozoven.</p>

<p><b>Příprava praktikantů ze strany vysílajícího zařízení</b></p>	<p>Všechny informace, které bude škola žákům sdělovat, by měly být již předem komunikovány s partnerskou institucí. Přededejte se tak případným nedorozuměním či mylným očekáváním na místě praxe.</p> <p><b>Dostatečná příprava účastníků a komunikace před výjezdem se velkou měrou podílí na kvalitě realizované praxe a na spokojenosti žáků i doprovodných osob.</b></p> <p>Příprava, kterou zajistí vysílající organizace, by měla mít několik částí:</p> <p><b>A) Odborná příprava:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ předání detailních informací k obsahu a cílům praxe, k programu praxe</li> <li>▪ pracovní doba na praxi</li> <li>▪ proškolení o BOZP v místě praxe</li> <li>▪ informace k pracovnímu oděvu a ochranným pomůckám na praxi</li> </ul> <p><b>B) Organizační příprava:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ termín praxe</li> <li>▪ název přijímacího zařízení + přesné místo praxe</li> <li>▪ druh dopravy na místo praxe</li> <li>▪ forma ubytování (rodina, internát, penzion)</li> <li>▪ forma stravování, případné zohlednění diet</li> <li>▪ výše a forma výplaty příspěvku na ubytování a stravu, příp. výše vlastního kapesného</li> <li>▪ pojištění (praktikantům jej hradí a zajišťuje Tandem, škola zprostředkuje informace o pojištění praktikantům)</li> <li>▪ přítomnost doprovodné osoby a její role na praxi</li> <li>▪ komunikační jazyk na pracovišti</li> <li>▪ přístup k internetu (e-mail, WA, FB)</li> <li>▪ volnočasové aktivity o víkendech</li> </ul> <p><b>C) Psychická příprava:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ motivace žáků</li> <li>▪ dotazy, strachy, obavy</li> <li>▪ nové kulturní prostředí</li> <li>▪ návrhy řešení krizových situací</li> </ul>
--	---

### III. Role zapojených institucí v programu

<p><b>Vysílající zařízení</b></p>	<p>je nejčastěji vzdělávací instituce, která <b>vysílá na praxi do zahraničí své žáky</b>. Jeho role v programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ dostatečně včas komunikuje s partnerskou institucí, dohodne s ní vhodný <b>termín praxe, obor a počet praktikantů</b>, případně všechny další potřeby (kdo bude za</li> </ul>
-----------------------------------	---

	<p>co zodpovědný, jak budou rozdělovány finanční příspěvky na praxi žákům apod.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ vybrat motivované praktikanty na praxi</li> <li>▪ <b>dostatečně kvalitně připravit praktikanty na praxi (odborně, organizačně, psychicky)</b></li> <li>▪ pomoci praktikantům vyplnit „Žádost praktikanta B2“</li> <li>▪ pomoci praktikantům sestavit jejich strukturovaný životopis</li> <li>▪ předá praktikantům informace o pojištění</li> <li>▪ vystavit praktikantům certifikát Europass mobility (na adrese <a href="http://www.europass.cz">www.europass.cz</a>)</li> <li>▪ po ukončení praxe dohlédnout na vyplnění závěrečných zpráv praktikantů</li> <li>▪ zaslat tiskovou zprávu do regionálních novin, informovat o praxi na webu školy, FB aj.</li> </ul>
<b>Přijímací zařízení</b>	<p>je instituce, která <b>přijímá na praxi žáky partnerského zařízení.</b></p> <p>Žáci mohou praxi vykonávat buď přímo v partnerské instituci, nebo ve firmě, kterou partnerská instituce praktikantům zajistí.</p> <p>Přijímací zařízení nese zodpovědnost za kvalitní průběh praxe. Jeho role v programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ aktivně komunikovat s partnerským zařízením a domluvit termín praxe, počet praktikantů, obor praxe, finanční možnosti</li> <li>▪ podle potřeb a oboru zajistit vhodné pracoviště pro praktikanty</li> <li>▪ pomáhá zajistit ubytování, formu stravování pro praktikanty, příp. formu dopravy během praxe, informovat partnerské zařízení</li> <li>▪ komunikovat s jazykovým animátorem před realizací přípravných dnů</li> <li>▪ předá vyplněný formulář B2 vč. životopisu na pracoviště</li> <li>▪ poskytovat praktikantům a doprovodné osobě podporu po celou dobu praxe</li> <li>▪ zaslat tiskovou zprávu do regionálních novin, informovat o praxi na webu školy, FB aj.</li> </ul>
<b>Pracoviště pro praktikanty</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vyplní formulář B4 (žádost pracoviště)</li> <li>• zajistí praktikantům vhodnou pracovní náplň a informuje partnerské zařízení</li> <li>• určí za praktikanta zodpovědnou osobu (mentora)</li> </ul>
<b>Koordinační centrum česko-</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ komunikuje s kontaktními osobami přijímacích a vysílajících zařízení, s jazykovými animátory</li> </ul>

<b>německých výměn mládeže - Tandem</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ je spoluzodpovědné za kvalitní přípravu školy, praktikantů i jazykového animátora</li> <li>▪ zajišťuje a hradí za všechny praktikanty pojištění (zdravotní, úrazové, odpovědnosti za škodu, odpovědnosti za škodu na pracovišti) u německé pojišťovny Bernhard Assekuranz</li> <li>▪ minimálně jeden týden před praxí zašle číslo pojistné smlouvy a kontakty na pojišťovnu</li> <li>▪ vzdělává jazykové animátory pro účely kvalitní realizace přípravných dnů</li> </ul>
<b>Česko-německý fond budoucnosti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ finančně podporuje Program podpory odborných praxí</li> <li>▪ kontroluje vyúčtování</li> <li>▪ Tandem mu předkládá každoročně žádost o finanční podporu, průběžné zprávy a závěrečnou zprávu za program</li> </ul>

#### IV. Financování

**Finanční podpora je realizována formou paušálních částek. Následující částky budou vyplaceny předkladateli přihlášky z prostředků Česko-německého fondu budoucnosti.**

Předkladatel přihlášky (vysílající nebo přijímací zařízení) je zodpovědný za řádné vyúčtování, dodržení termínů, nahlášení změn v počtu účastníků, termínu praxe či změny místa praxe.

<b>Pobytové náklady (strava, ubytování)</b>	Paušální příspěvek na ubytování a stravu na osobu a den praxe <b>v Česku činí 38 €.</b> Paušální příspěvek na ubytování a stravu na osobu a den praxe <b>v Německu činí 50 €.</b>
<b>Doprava v místě praxe</b>	Paušální příspěvek na využití MHD, vlaků, autobusů (i o víkendech pro případy výletů) na osobu a týden praxe <b>v Česku činí 8 €.</b> (přepočítávací kurz dle prvního dne pobytu) Paušální příspěvek na využití MHD, vlaků, autobusů (i o víkendech pro případy výletů) na osobu a týden praxe <b>v Německu činí 15 €.</b> Finanční příspěvek na MHD lze využít i na parkovací lístky či dálniční známky (korespondující s dobou praxe). Dále lze tento příspěvek využít na vypůjčení kola nebo cestu autem, pokud je místo špatně dostupné. Příspěvek činí <b>0,20 €/km.</b>
<b>Cestovní náklady</b>	si hradí praktikanti a doprovodná osoba sami. Z příspěvku na praxi nelze hradit cestovní náklady.

<b>Náklady na organizaci praxe</b>	<p>Paušální příspěvek je určen předkladateli přihlášky (organizátor praxe) na další výdaje spojené s praxí (vstupenky, jízdenky, odměny apod.).</p> <p>Příspěvek činí <b>74 €</b> za jednu praxi v Česku. Příspěvek činí <b>100 €</b> za jednu praxi v Německu.</p>
<b>Doprovodná osoba</b>	<p>Paušální příspěvek na doprovodnou osobu dle doby strávené na praxi v Česku:  <b>192 € / 3 týdny</b>  <b>133 € / 2 týdny</b>  <b>65 € / 1 týden</b>  <b>33 € / méně než týden</b></p> <p>Paušální příspěvek na doprovodnou osobu dle doby strávené na praxi v Německu:  <b>300 € / 3 týdny</b>  <b>200 € / 2 týdny</b>  <b>100 € / 1 týden</b>  <b>50 € / méně než týden</b></p>
<b>Vyúčtování</b>	<p><b>je předkládáno v eurech</b> do jednoho měsíce po ukončení praxe na základě formuláře „Doklad o využití finančních prostředků D“.</p> <p>K dokladování se nepožaduje zasílání faktur za stravu a ubytování apod. Pouze v případě, že zařízení využije finanční podpory na veřejnou dopravu, je potřeba doložit originály všech jízdenek, dokladů k výpůjčce. <b>V případě čerpání fin. prostředků na veřejnou dopravu v Česku se celková suma za jízdenky přepočítá na euro dle směnného kurzu ČNB ze dne, kdy byl pobyt zahájen.</b></p> <p>U proplacení auta se vyžadují tyto informace: popis cesty odkud kam, počet km, SPZ, jméno řidiče a odůvodnění, proč bylo auto využito.</p> <p>Před zahájením praxe může předkladatel přihlášky (organizátor praxe) zažádat o 50% zálohu z celkové částky na praxi.</p> <p>Finanční příspěvek je vyplácen po ukončení praxe, po dodání následujících dokumentů:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ zprávy praktikantů, přijímajícího zařízení a doprovodné osoby</li> <li>▪ účastnická listina s podpisy praktikantů, doprovodné osoby a jazykového animátora</li> <li>▪ originál doklady na cestovní náklady v místě praxe (MHD, vlaky, autobusy)</li> <li>▪ elektronicky vyplnění evaluačního formuláře k přípravným dnům</li> </ul>



<b>Termíny podávání přihlášek</b>	<b>do 31. října</b> na finanční podporu na období 1. ledna – 30. června, <b>do 31. března</b> na finanční podporu na období 1. července – 31. prosince.
<b>Jak se do programu přihlásit?</b>	<b>Praxe žáků z Německa v Česku koordinuje česká kancelář Tandemu, které se předkládá přihláška.</b> <b>Praxe žáků z Česka v Německu koordinuje německá kancelář Tandemu, které se předkládá přihláška.</b>

## V. Evaluace, zprávy z praxe

<b>Zprávy z praxe</b>	vypracovávají po ukončení praxe žáci i partnerská zařízení (příp. doprovodná osoba). K vypracování slouží předloha Tandemu s otázkami.
<b>Evaluace praxe</b>	s praktikanty a zapojenými účastníky se doporučuje jak během praxe, tak i po návratu.
<b>Europass mobilita</b>	je certifikát, který obdrží každý praktikant po návratu z praxe. Jde o celoevropsky uznávaný doklad o absolvování zahraniční stáže. O jeho vystavení požádá vysílající organizace na stránkách <a href="https://europass.cz/">https://europass.cz/</a>

## VI. Formuláře a termíny

Vyplněné formuláře si v originále ponechte ve složce projektu ve škole. **Tandemu je zašlete pouze emailem ve formátu pdf** (jen dva dokumenty je třeba dodat Tandemu v originále, viz tabulka níže).

<b>do 31. října, do 31. března</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Přihláška (online vyplnění)</li> </ul>
<b>4 týdny před zahájením praxe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ žádost zařízení B1</li> <li>▪ žádost praktikanta B2 a životopis</li> <li>▪ formulář pro doprovodnou osobu B3</li> <li>▪ žádost pracoviště B4</li> <li>▪ program praxe, případně i program přípravných dnů</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ obdržíte email k průběhu praxe</li> </ul>

v prvních dnech praxe	
po ukončení praxe (nejpozději do 4 týdnů)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ smlouva s praktikantem C</li> <li>▪ <b>doklad o využití finančních prostředků D (originál)</b></li> <li>▪ zprávy praktikantů</li> <li>▪ zpráva zařízení</li> <li>▪ online evaluační formulář k přípravným dnům</li> <li>▪ <b>seznam praktikantů s podpisy (originál)</b></li> <li>▪ 1 kopie vystaveného certifikátu Europass mobilita</li> <li>▪ certifikát o absolvované praxi vystavený školou nebo podnikem (není povinné)</li> <li>▪ tisková zpráva, odkazy na web, FB aj.</li> <li>▪ fotodokumentace (jako příloha v e-mailu/odkaz na web s fotkami)</li> </ul>

## VII. Virtuální mobilita – cesta k inkluzi

	od roku 2022 mohou být finančně podpořeny také virtuální mobility.
<b>Cílová skupina</b>	jsou účastníci česko-německých odborných praxí, kteří se nemohou účastnit fyzické mobility.
<b>Žádost</b>	je možné zaslat poptávku emailem kdykoli v průběhu roku. Na virtuální mobility se nevztahují termíny pro podávání žádostí.
<b>Finanční příspěvek</b>	<p>Pro účely finanční podpory je od realizátorů požadován časový a programový harmonogram projektu, popis cílů projektu a předpokládaných výsledků. Dále je zapotřebí vyčíslit náklady projektu. Konkrétní finanční podpora projektu v rámci virtuální mobility je na individuální domluvě realizátorů projektu s Tandemem a ČNFB.</p> <p>Uznatelné náklady:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• honoráře pro referenty</li> <li>• honoráře pro tlumočníky</li> <li>• honoráře pro jazykové animátory</li> <li>• technické vybavení</li> <li>• další náklady dle domluvy</li> </ul>

## VIII. Kontaktní údaje

<b>Kancelář v Plzni</b>	Západočeská univerzita v Plzni, Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem, Riegrova 17, 306 14 Plzeň Tel.: +420 377 634 755 <a href="http://www.tandem-org.cz">www.tandem-org.cz</a> <a href="http://www.tandem-org.cz/praxe">www.tandem-org.cz/praxe</a>  <b>Mgr. Jarmila Půbalová</b> +420 377 634 759 <a href="mailto:pubalova@tandem-org.cz">pubalova@tandem-org.cz</a>
<b>Kancelář v Regensburgu</b>	Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch Tandem Gesandtenstraße 10, 93047 Regensburg Tel.: +49 (0)941 58 55 70, <a href="http://www.tandem-org.de">www.tandem-org.de</a>  <b>Kateřina Schneider</b> +49 941 58557-13 <a href="mailto:schneider@tandem-org.de">schneider@tandem-org.de</a>  <b>Stefanie Schreiber</b> +49 941 58557-13 <a href="mailto:schreiber@tandem-org.de">schreiber@tandem-org.de</a>